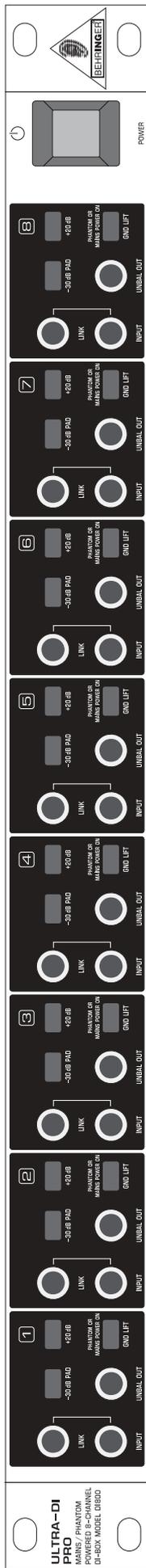


ULTRA-DI PRO D1800



www.behringer.com

Brevi istruzioni

Versione 1.1 giugno 2004

ITALIANO



ULTRA-DI PRO DI800

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA



ATTENZIONE:

per ridurre il rischio di scossa elettrico non rimuovere la copertura superiore (o la sezione posteriore). All'interno non sono contenute parti che possono essere sottoposte a riparazione da parte dell'utente; per la riparazione rivolgersi a personale qualificato.

AVVERTIMENTO:

al fine di ridurre il rischio di incendi o di scosse elettriche, non esporre questo dispositivo alla pioggia ed alla umidità. L'apparecchio non deve essere esposto a sgocciolamenti o spruzzi, e sull'apparecchio non devono essere posti oggetti contenenti liquidi, ad esempio vasi.



Questo simbolo, avverte, laddove appare, la presenza di una tensione pericolosa non isolata all'interno della cassa: il voltaggio può essere sufficiente per costituire il rischio di scossa elettrica.



Questo simbolo, avverte, laddove appare, della presenza di importanti istruzioni per l'uso e per la manutenzione nella documentazione allegata. Si prega di consultare il manuale.

Salvo modifiche tecniche ed eventuali modifiche riguardanti l'aspetto. Tutte le indicazioni corrispondono allo stato della stampatura. I nomi riprodotti e citati di aziende terze, istituzioni o pubblicazioni, nonché i loro relativi logo, sono marchi di fabbrica depositati dei rispettivi titolari. La loro applicazione non rappresenta in alcuna forma una rivendicazione del rispettivo marchio di fabbrica oppure un nesso tra i titolari di tali marchi e la BEHRINGER®. La BEHRINGER® non si assume alcuna responsabilità circa l'esattezza e la completezza delle descrizioni, illustrazioni e indicazioni ivi contenute. I colori e le specificazioni possono divergere lievemente dal prodotto. I prodotti BEHRINGER® sono disponibili esclusivamente presso i rivenditori autorizzati. I distributori e i rivenditori non rivestono il ruolo di procuratori commerciali della BEHRINGER® e non dispongono pertanto di alcun diritto di impegnare in qualsiasi modo giuridico la BEHRINGER®. Queste istruzioni per l'uso sono tutelate. Qualsiasi poligrafia ovvero ristampa, anche se solamente parziale, come pure la riproduzione delle immagini, anche in stato modificato è consentita solo dietro previo consenso iscritto della ditta BEHRINGER Spezielle Studiotechnik GmbH. BEHRINGER è un marchio depositato.

TUTTI I DIRITTI RISERVATI. © 2004 BEHRINGER Spezielle Studiotechnik GmbH.

BEHRINGER Spezielle Studiotechnik GmbH,
Hanns-Martin-Schleyer-Str. 36-38, 47877 Willich-Münchheide II,
Germania. Tel. +49 2154 9206 0, Fax +49 2154 9206 4903

GARANZIA:

Le condizioni di garanzia attualmente vigenti sono contenute nelle istruzioni d'uso in tedesco e in inglese. All'occorrenza potete richiamare le condizioni di garanzia in lingua italiana dal nostro sito <http://www.behringer.com>; in alternativa potete farne richiesta telefonando al numero +49 2154 9206 4139.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PARTICOLAREGGIATE:

- 1) Leggere queste istruzioni.
- 2) Conservare queste istruzioni.
- 3) Fare attenzione a tutti gli avvertimenti.
- 4) Seguire tutte le istruzioni.
- 5) Non usare questo dispositivo vicino all'acqua.
- 6) Pulire solo con uno strofinaccio asciutto.
- 7) Non bloccare alcuna fessura di ventilazione. Installare conformemente alle istruzioni del produttore.
- 8) Non installare nelle vicinanze di fonti di calore come radiatori, caloriferi, stufe o altri apparecchi (compreso amplificatori) che producono calore.
- 9) Non annullare l'obiettivo di sicurezza delle spine polarizzate o con messa a terra. Le spine polarizzate hanno due lame, con una più larga dell'altra. Una spina con messa a terra ha due lame e un terzo polo di terra. La lama larga o il terzo polo servono per la sicurezza dell'utilizzatore. Se la spina fornita non è adatta alla propria presa, consultate un elettricista per la sostituzione della spina.
- 10) Proteggere il cavo di alimentazione dal calpestio e dalla compressione, in particolare in corrispondenza di spine, prolunghe e nel punto nel quale escono dall'unità.
- 11) Usare solo dispositivi opzionali/accessori specificati dal produttore.
- 12) Usare solo con carrello, supporto, cavalletto, sostegno o tavola specificate dal produttore o acquistati con l'apparecchio. Quando si usa un carrello, prestare attenzione, muovendo il carrello/la combinazione di apparecchi, a non ferirsi.



- 13) Staccare la spina in caso di temporale o quando non si usa l'apparecchio per un lungo periodo.
- 14) Per l'assistenza tecnica rivolgersi a personale qualificato. L'assistenza tecnica è necessaria nel caso in cui l'unità sia danneggiata, per es. per problemi del cavo di alimentazione o della spina, rovesciamento di liquidi od oggetti caduti nell'apparecchio, esposizione alla pioggia o all'umidità, anomalie di funzionamento o cadute dell'apparecchio.
- 15) ATTENZIONE – Queste istruzioni per l'uso sono destinate esclusivamente a personale di servizio qualificato. Per ridurre il rischio di scosse elettriche non effettuare operazioni all'infuori di quelle contenute nel manuale istruzioni, almeno che non siete qualificati per eseguirli.

1. INTRODUZIONE

Vi ringraziamo della fiducia nei prodotti BEHRINGER che ci avete dimostrato acquistando DI800.

Sul palcoscenico e in studio capitano sempre situazioni nelle quali desiderereste collegare direttamente con il mixer determinate sorgenti sonore. Nonostante ciò offra parecchi vantaggi, ci sono sempre alcuni ostacoli tecnici da superare. Per es. le tastiere sono dotate solo raramente di uscite bilanciate e le chitarre, a causa dell'alta impedenza, non si possono collegare direttamente al mixer.

Una cassa DI permette di prelevare un segnale **direttamente** da una linea sbilanciata ad alta resistenza, per es. il segnale fra la chitarra e il suo amplificatore. Da qui il segnale si può **introdurre** direttamente nell'ingresso del mixer.

Esistono casse DI sia attive che passive. Una cassa DI passiva è meno costosa, ma le prestazioni che è in grado di fornire dipendono dalle impedenze collegate. Se cambia l'impedenza dalla parte del mixer, questa cambia anche all'ingresso della cassa DI. Queste casse funzionano perciò bene solo se le impedenze collegate sono specificate esattamente (impedenza alta all'ingresso, bassa all'uscita).

Le casse DI attive, come la DI800, non sono invece sottoposte a tale limitazione, poiché il segnale che si trova all'ingresso viene "ammortizzato" con l'aiuto di un amplificatore. L'impedenza d'ingresso della DI800 è estremamente alta, ma non ha influenza sulla sorgente sonora e non ha alcun effetto sul flusso del segnale attraverso la cassa DI. L'impedenza di uscita è bilanciata e molto bassa, in modo che il segnale sia molto meno soggetto a rumori di disturbo. L'ULTRA-DI PRO trasmette in ogni momento i segnali in modo ottimale, indipendentemente dai rapporti di impedenza degli apparecchi collegati.

Oltre che con il collegamento alla rete di corrente, l'ULTRA-DI PRO DI800 può anche essere alimentato dal phantom power del mixer.

Per evitare danni ai vostri altoparlanti, collegate prima di tutto la cassa DI e quindi aprite la relativa fila di canale.

1.1 Prima di cominciare

La DI800 è stato imballato accuratamente in fabbrica, in modo tale da garantire un trasporto sicuro. Se ciononostante il cartone presenta dei danni, controllate immediatamente che l'apparecchio non presenti danni esterni.

Nel caso di eventuali danni, NON rispediteci indietro l'apparecchio, ma avvisate assolutamente per prima cosa il rivenditore e l'impresa di trasporti, in quanto altrimenti potete perdere ogni diritto all'indennizzo dei danni.

Per garantire l'ottimale protezione del tuo ULTRA-DI PRO durante l'uso o il trasporto consigliamo l'impiego di una custodia.

Utilizza per favore sempre la scatola di cartone originale, per impedire danni nell'immagazzinamento o nella spedizione.

Non consentire mai che bambini privi di sorveglianza maneggino l'apparecchio o i materiali di imballaggio.

Per favore smaltisci tutti i materiali di imballaggio in modo ecologico.

1.1.1 Messa in funzione

Fate in modo che vi sia un'areazione sufficiente e non ponete il DI800 in uno stadio finale o nelle vicinanze di fonti di calore, in modo da evitarne il surriscaldamento.

Prima di collegare il vostro apparecchio all'alimentazione di corrente, verificate accuratamente che sia impostato alla corretta tensione di alimentazione:

Il portafusibile sulla presa di collegamento in rete presenta tre segni triangolari. Due di questi triangoli si trovano uno di fronte all'altro. La tensione di regime dell'apparecchio è quella indicata vicino a questi contrassegni e può essere modificata con una rotazione di 180° del portafusibile. **ATTENZIONE: ciò non vale per modelli da esportazione che sono stati progettati per es. solo per una tensione di rete di 120 V!**

Se l'apparecchio viene impostato su un'altra tensione di rete, occorre impiegare un altro fusibile, il cui valore è indicato nel capitolo "DATI TECNICI".

È assolutamente necessario sostituire i fusibili bruciati con fusibili del valore corretto, indicato nel capitolo "DATI TECNICI".

Il collegamento in rete avviene tramite il cavo di rete accluso con il collegamento standard IEC ed è conforme alle norme di sicurezza vigenti.

Tutti gli apparecchi devono essere assolutamente collegati a massa. Per la vostra sicurezza personale non dovete in nessun caso eliminare o rendere inefficace il collegamento a massa degli apparecchi o del cavo di alimentazione. L'apparecchio deve essere costantemente collegato alla rete elettrica mediante un conduttore di terra in perfette condizioni.

1.1.2 Garanzia

Trovate il tempo di spedirci il certificato di garanzia, completo in tutti i campi, entro 14 giorni dalla data d'acquisto, o altrimenti perderete ogni diritto alla garanzia prolungata. Il numero di serie si trova sul lato superiore dell'apparecchio. È anche possibile effettuare una registrazione online tramite la nostra pagina Internet (www.behringer.com).

2. ELEMENTI DI COMANDO

Il BEHRINGER ULTRA-DI PRO possiede otto canali con la stessa struttura. Gli elementi di comando qui descritti sono identici per tutti i canali.

1 La presa jack *INPUT* serve per il collegamento di una fonte di segnale sbilanciata o anche bilanciata.

2 La presa jack *LINK* può essere utilizzata sia come ingresso che come uscita diretta sbilanciata del segnale *INPUT*, poiché entrambe le prese (*INPUT* e *LINK*) sono cablate in parallelo. Nell'ultimo caso è possibile ad es. collegare la *LINK* con l'ingresso di un amplificatore del monitor.

3 Sulla presa jack *UNBAL OUT* si trova un segnale di ingresso in forma sbilanciata – *dopo* che il segnale è passato attraverso l'amplificatore (vedi **4** e **6**) –. Il segnale è quindi identico all'uscita XLR posteriore bilanciata solo che è sbilanciato e perciò non offre neppure la funzionalità Ground Lift (vedi **5**).

4 L'interruttore di attenuazione *-30 dB* aumenta notevolmente l'intervallo di funzionamento del DI800; da bassi livelli di segnale di un microfono ad alta resistenza o di una chitarra fino ai connettori per gli altoparlanti di una chitarra.

Utilizzate l'interruttore *-30 dB* solo se è il DI800 che satura e non per esempio il preamplificatore microfonico. Altrimenti è meglio rinunciare a impiegare questa funzione, dal momento che la cosa migliore è di lavorare sempre con meno attenuazione possibile, in modo da ottenere un rapporto segnale/ rumore ottimale.

ULTRA-DI PRO DI800

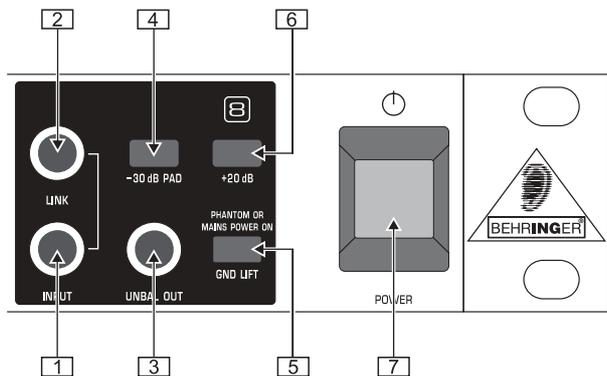


Fig. 2.1: Gli elementi di comando del lato frontale

- 5 Con l'interruttore *GND LIFT* è possibile separare completamente l'una dall'altra la connessione di massa dell'ingresso e quella dell'uscita. A seconda del collegamento a terra degli apparecchi collegati è in questo modo possibile evitare i ronzii o i loop di massa. A interruttore (*GND LIFT*) premuto il collegamento a massa è interrotto (il LED è rosso). Nella posizione di commutazione *PHANTOM OR MAINS POWER ON* il LED è verde (*GND LIFT* non è premuto).
- 6 L'interruttore *+20 dB* amplifica il livello d'ingresso di 20 dB.
- 7 Con l'interruttore *POWER* mettete in funzione l'*ULTRA DI PRO*. Quando realizzate il collegamento alla rete di corrente l'interruttore *POWER* si deve trovare nella posizione "Off" (non premuto).

Per disconnettere l'apparecchio dalla rete, estraete la spina dalla presa. Quando l'apparecchio viene messo in funzione assicuratevi che la spina sia facilmente accessibile. Se tale apparecchio viene montato in un telaio, fate in modo che sia possibile sezionarlo facilmente dall'alimentazione elettrica interruttore oppure impiegate un interruttore generale su tutti i poli.

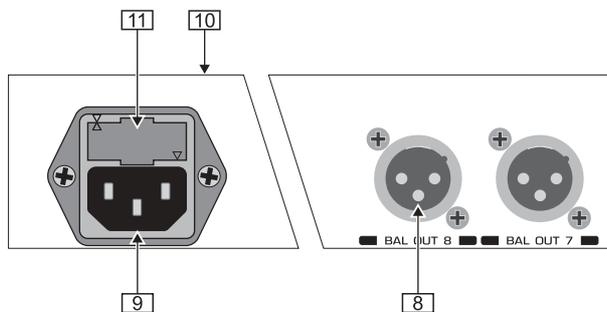


Fig. 2.2: Gli elementi di comando sul retro

- 8 I connettori *BAL. OUT* (da 1 a 8) sono le uscite bilanciate dei canali da 1 a 8 con livello microfonico. Il collegamento dovrebbe avvenire tramite un cavo microfonico bilanciato di alta qualità.
- 9 Il collegamento in rete avviene tramite una *PRESA STANDARD IEC*. Un cavo di rete adeguato fa parte della fornitura.
- 10 *NUMERO DI SERIE*. Il numero di serie si trova sul lato superiore dell'apparecchio. Cercate di trovare il tempo per spedirci la scheda di garanzia del rivenditore autorizzato, completa in tutti i campi, entro 14 giorni dalla data d'acquisto, poiché altrimenti perdereste ogni diritto alla garanzia prolungata. Oppure utilizzate semplicemente la nostra registrazione online (www.behringer.com).

- 11 *PORTAFUSIBILE / SELEZIONE TENSIONE*. Prima di collegare l'apparecchio in rete, verificate se la tensione indicata corrisponde alla tensione della rete locale. Se dovete sostituire il fusibile usatene assolutamente uno dello stesso tipo. Per alcuni apparecchi il portafusibile può essere inserito in due posizioni per commutare fra 230 V e 120 V. Fate attenzione: se volete impiegare l'apparecchio a 120 V fuori dall'Europa, dovete utilizzare un valore di fusibile maggiore (vedi cap. 5 "DATI TECNICI").

3. ESEMPI DI APPLICAZIONI

3.1 Prelievo di un segnale di chitarra (di basso)

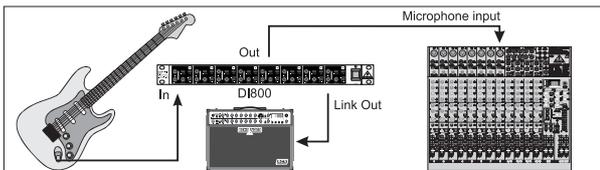


Fig. 3.1: Chitarra → cassa DI → amplificatore di chitarra/mixer

Questa illustrazione mostra l'applicazione standard di una cassa DI. Il segnale di guida verso l'amplificatore rimane inalterato e viene solo prelevato e portato all'amplificatore. Il segnale bilanciato a bassa resistenza viene trasmesso all'ingresso microfonico del mixer. Questa applicazione è particolarmente adatta per il basso, dato che solo pochi microfoni sono in grado di trasmettere in modo lineare le frequenze basse con un volume alto. Se si usano apparecchi di effetti, introdurre la DI800 direttamente dietro a questi in modo che gli effetti siano udibili anche tramite l'impianto PA o sulla registrazione.

3.2 Conversione del segnale di uscita di una tastiera, di un DJ mixer ecc.

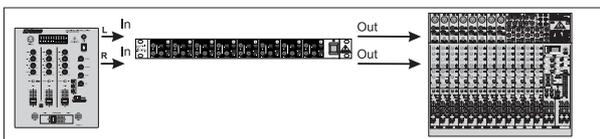


Fig. 3.2: DJ mixer → 2 x casse DI → mixer

Questa configurazione è consigliabile se si utilizza una tastiera, un DJ mixer o un'altra sorgente di segnale stereo oppure mono con livello line ed è particolarmente adatta in qualsiasi caso in cui si usano dei cavi lunghi, come per esempio verso il mixer di sala. Il segnale può essere fatto passare, tramite l'uscita sinistra, ad un altro amplificatore, se per es. il tastierista o il DJ desiderano avere un segnale monitor indipendente dal vero e proprio mixer di sala.

3.3 Conversione di un segnale microfonico

Dei microfoni economici hanno spesso un'uscita sbilanciata ad alta resistenza. Con la DI800 si possono realizzare delle notevoli lunghezze di cavo verso il mixer senza il pericolo di inserimento di ronzii o di altri segnali di disturbo. A tal scopo occorre solo collegare il microfono all'ingresso della cassa DI e la sua uscita all'ingresso microfonico del mixer.

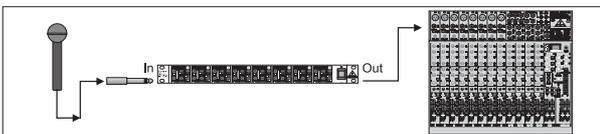


Fig. 3.3: Collegamento di un microfono

3.4 Prelievo di un segnale da un'uscita di un altoparlante

A volte un segnale deve essere prelevato a valle dell'amplificatore, in modo da trasmetterne il suono, nonostante sia solo presente un'uscita dell'amplificatore. Con l'aiuto dell'interruttore -30 dB della DI800 potete collegare lo stesso mixer ad un'uscita di amplificatore con 3000 Watt e 4 Ohm, senza dover temere che DI800 venga in questo modo sovraccaricata! Se si usa uno stadio finale a valvole, si dovrebbe collegare all'uscita LINK una cassa di altoparlante o un'altra resistenza di carico equivalente.

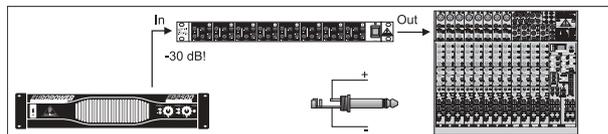


Fig. 3.4: Collegamento ad un'uscita dell'amplificatore

Prima del collegamento con un connettore dell'altoparlante, assicuratevi sempre che l'interruttore **LIFT GROUND** si trovi nella posizione **ON** (nessun collegamento di massa). In questo modo si evita un cortocircuito accidentale dell'uscita dell'altoparlante. Inoltre la punta della spina d'ingresso dovrebbe essere collegata con il connettore dell'altoparlante contrassegnato in rosso. La cassa metallica della DI800 non deve essere in contatto con alcun altro apparecchio.

4. CONNESSIONI AUDIO

L'installazione e l'uso dell'apparecchio devono assolutamente essere eseguiti solo da personale esperto. Durante e dopo l'installazione bisogna sempre prestare attenzione ad una messa a terra sufficiente della persona (delle persone) che lo maneggiano, dal momento che altrimenti le caratteristiche di funzionamento possono essere compromesse per esempio a causa di scariche elettrostatiche.

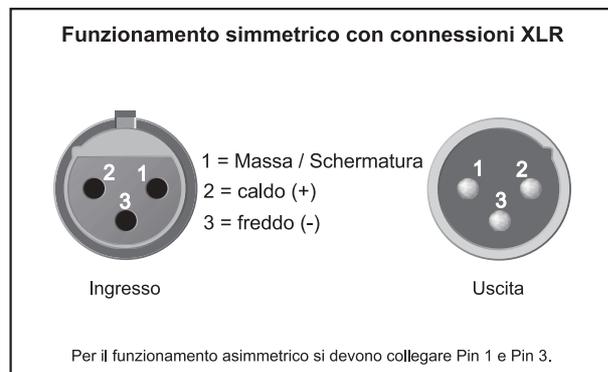


Fig. 4.1: Connettori XLR

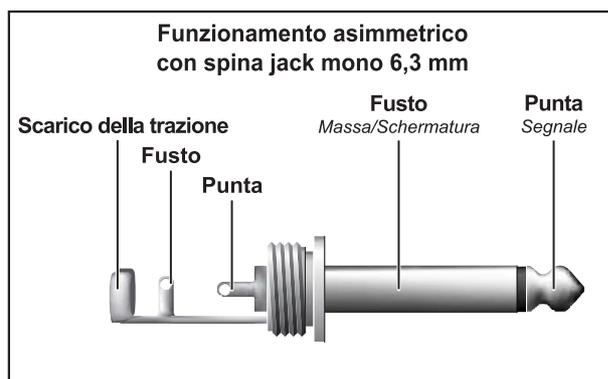


Fig. 4.2: Spina jack mono da 6,3 mm

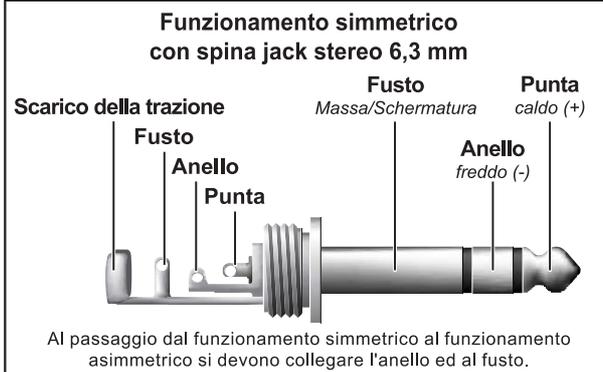


Fig. 4.3: Spina jack stereo da 6,3 mm

5. DATI TECNICI

Ingressi audio

Connettori	jack mono 6,3 mm sbilanciato schermato HF
Tipo	resistenza d'ingresso
resistenza d'ingresso	1 MΩ
Max. livello d'ingresso	+18 dBu/+48 dBu (-30 dBu Pad premuto)

Uscite audio

Connettori	XLR, bilanciata
Tipo	jack mono 6,3 mm sbilanciato stadio di uscita servobil. elettronico.
Impedenza	680 Ω, bilanciata
Max. livello d'uscita	+23 dBu, bilanciato +16 dBu, sbilanciato

Dati di sistema

Risposta in frequenza	da 20 Hz a 120 kHz (± 3 dB)
Rapportosegnale/rumore (SNR)	-104 dBu

Alimentazione

Tensione di rete	USA/Canada 120 V~, 60 Hz Europa/U.K./Australia 230 V~, 50 Hz Giappone 100 V~, 50 - 60 Hz Modello generale da esportazione 120/230 V~, 50 - 60 Hz
Consumo	10 W
Fusibile	100 - 120 V~: T 200 mA H 250 V 200 - 240 V~: T 125 mA H 250 V
Collegamento in rete	collegamento standard IEC

Dimensioni / peso

Dimensioni (A x L x P)	1 3/4" (44,5 mm) x 19" (482,6 mm) x 8 1/2" (217 mm)
Peso	2,2 kg
Peso trasporto	3,2 kg

La ditta BEHRINGER si sforza sempre di garantire il massimo standard di qualità. Modificazioni rese necessarie saranno effettuate senza preavviso. I dati tecnici e l'aspetto dell'apparecchio potrebbero quindi discostarsi dalle succitate indicazioni e rappresentazioni.